

• 59312-002.00 NF-MODUL-STECKPLATZE
09647-022.97 2x Ferritkerne

8302-220-005 BF 254
8302-200-597 BC 597 B
8302-200-571 BC 560 A
8302-200-571 BC 560 A
8302-200-571 BC 560 A
• 8302-210-829 BD 829-10
• 8302-412-139 GD 139
8302-210-025 BD 135
8302-210-032 BD 136
8302-210-032 BD 136
8302-210-032 BD 136
8302-210-025 BD 135
8302-220-005 BF 254
8302-200-597 BC 597 B
8302-200-571 BC 560 A
8302-200-571 BC 560 A
8302-210-829 BD 829-10
8302-412-139 GD 139
8302-210-025 BD 135
8302-210-032 BD 136
8302-210-032 BD 136
8302-210-025 BD 135
8302-202-548 BC 547 B
8302-200-597 BC 597 B
8302-200-552 BC 550 B
8302-200-552 BC 550 B

8309-690-003 BZX 83 C7 V5
8309-215-009 T 1 N 4002
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-215-009 T 1 N 4002
8309-215-021 T 1 N 4001
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-690-003 BZX83 C7 V5
8309-215-009 T 1 N 4002
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-215-009 T 1 N 4001
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-215-050 T 1 N 4148
8309-701-018 BZX 83 C6 V8
8309-701-016 BZX 83 C6 V8
8309-215-050 T 1 N 4148

8700-229-051 B 0207 NB 1200
8705-269-077 0617/1,5kΩ/5%
8705-227-011 0411/820Ω/5%
8700-229-051 B 0207 NB 1200
8700-229-029 B 0207 NB 150
8700-229-049 B 0207 NB 1000
8705-269-077 0617/1,5kΩ/5%
8705-269-071 0617/820Ω/5%
8700-229-034 B 0207 NB 240
8700-229-051 B 0207 1200 NB
8705-269-077 0617/1,5kΩ/5%
8705-227-011 0411/820Ω/5%
8700-229-051 B 0207 NB 1200
8700-229-029 B 0207 NB 150
8700-229-049 B 0207 NB 1000
8705-269-077 0617/1,5kΩ/5%
8705-269-071 0617/820Ω/5%
8700-229-034 B 0207 NB 240
8700-229-049 B 0207 NB 100 2

8790-609-035 1 kΩ
8790-609-035 1 kΩ

TBI, TBI FRONT, TBI I

- 1 = Aufnahme Mono, Aufnahme Stereo Links
- 2 = Masse
- 3 = Wiedergabe Mono, Wiedergabe Stereo Links
- 4 = Aufnahme Stereo rechts
- 5 = Wiedergabe Stereo rechts

TRI, TRII FRONT, TRI I

- 1 = RECORDING MONO, RECORDING LH STEREO
- 2 = CHASSIS
- 3 = PLAYBACK MONO, PLAYBACK LH STEREO
- 4 = RECORDING RH STEREO
- 5 = PLAYBACK RH STEREO

MAG I, MAG II AVANT, MAG II

- 1 = ENR MONO, ENR STEREO CANAL GAUCHE
- 2 = MASSE
- 3 = LECTURE MONO, LECTURE STEREO CANAL GAUCHE
- 4 = ENREGISTREMENT STEREO CANAL DROIT
- 5 = LECTURE STEREO CANAL DROIT

TBI, TBI ANTERIEUR, TBI I

- 1 = PRESA MONO, PRESA STEREO SINISTRO
- 2 = MASSA
- 3 = RIP MONO, RIP STEREO SINISTRO
- 4 = PRESA STEREO DESTRO
- 5 = RIPRODUZIONE STEREO DESTRO

LINE-UNIVERSAL Ausgang

- 2 = Masse / CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = TB - Aufnahme Stereo links
- TR - RECORDING LH STEREO
- MAG - ENR STEREO CANAL GAUCHE
- TB - PRESA STEREO SINISTRO
- 5 = TB - Aufnahme Stereo rechts
- TR - RECORDING RH STEREO
- MAG - ENR STEREO CANAL DROIT
- TB - PRESA STEREO DESTRO

MONITOR, TUNING, Phono 1 Micro

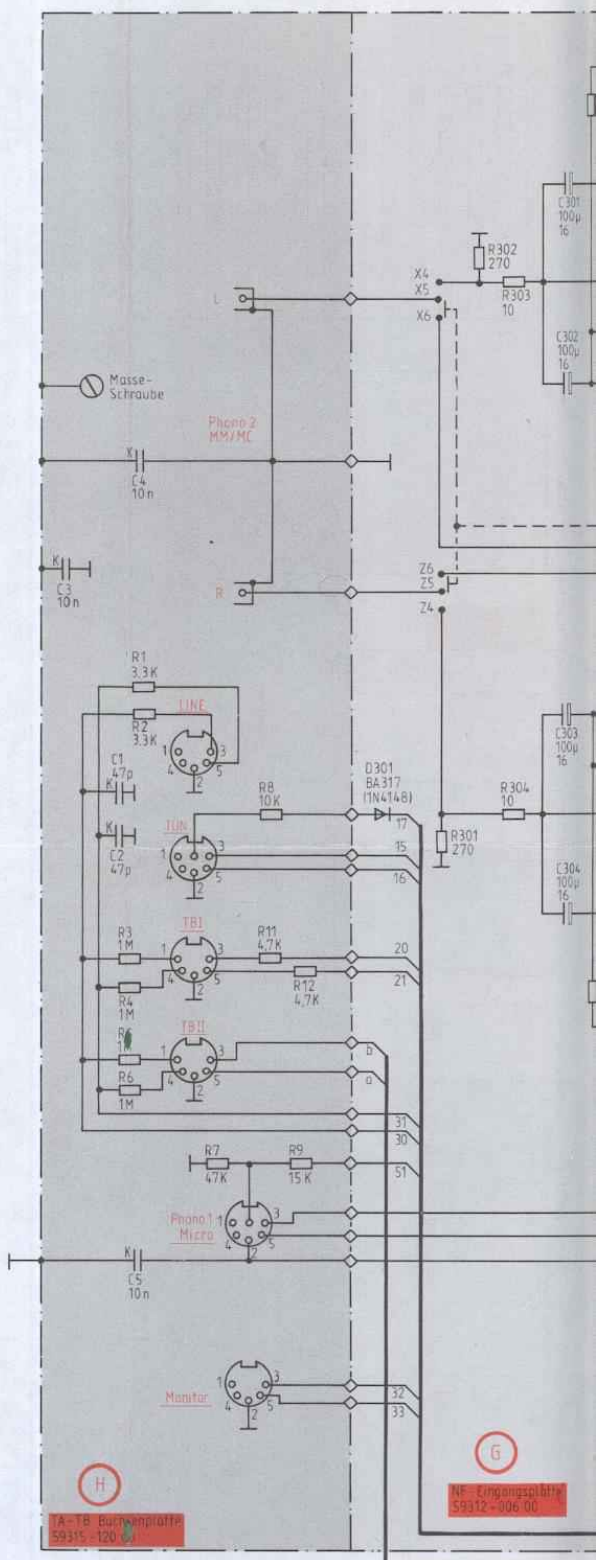
- 2 = Masse / CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = Stereo links / STEREO LH CHANNEL
- STEREO CANAL GAUCHE / STEREO SINISTRO
- 5 = Stereo rechts / STEREO RH CHANNEL
- STEREO CANAL DROIT / STEREO DESTRO

Spannungen mit Grundig-Voltmeter (R_i = 10 MΩ) falls nicht anders angegeben gegen Masse gemessene Meßwerte gelten bei Nennspannung und im nichterwärmten Zustand, ohne Signal, bei 20°C Raumtemperatur und zuge-drehtem Lautstärkerregler. Sämtliche Spannungen über Trennwiderstand messen

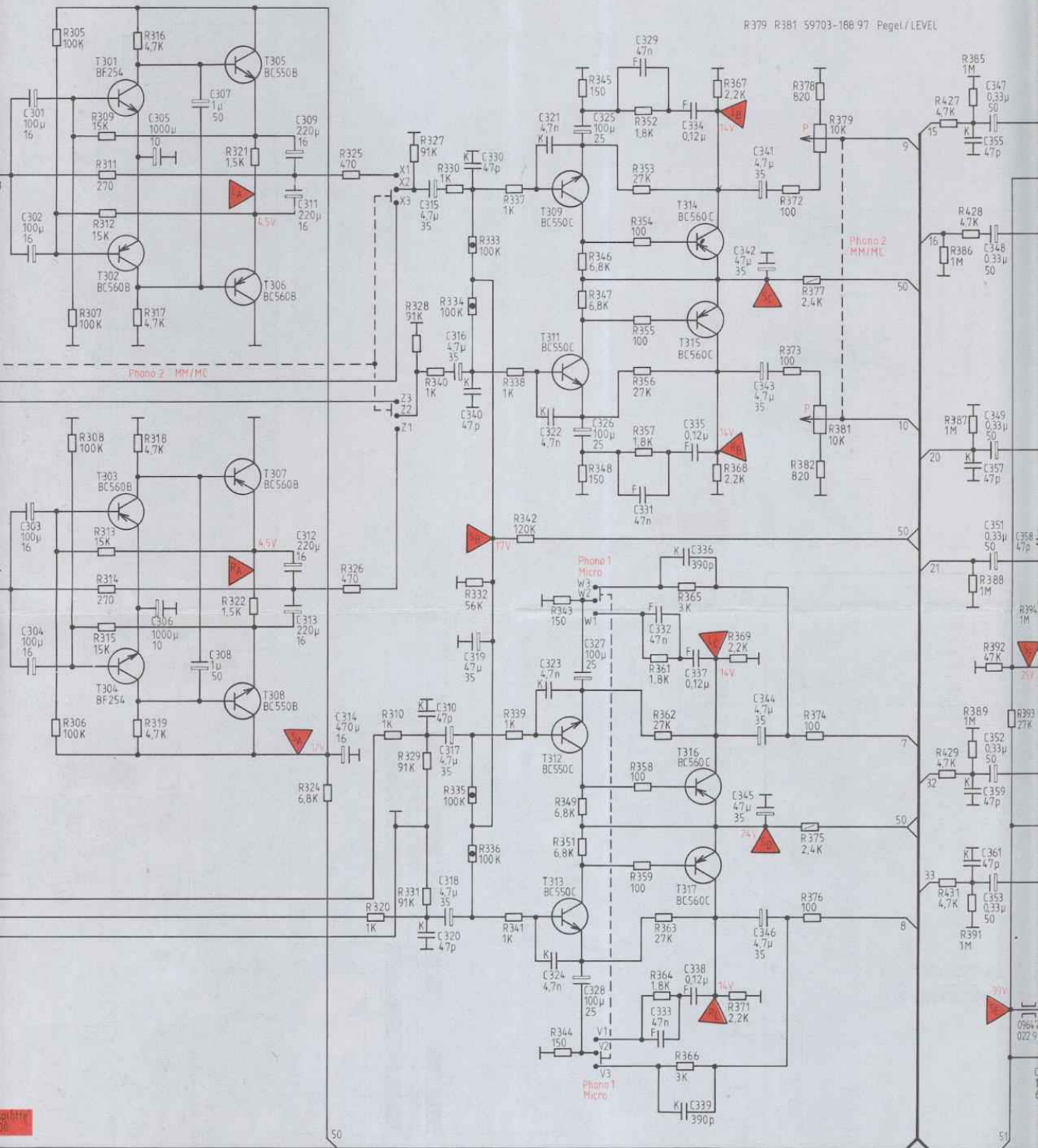
IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A GRUNDIG VOLTMETER (R_i = 10 MΩ). THE VALUES ARE VALID FOR NOMINAL VOLTAGE. INSTRUMENT NOT WARMED UP ON WAVEBANDS. NO SIGNAL APPLIED. 20°C AMBIENT TEMPERATURE, AND CLOSED VOLUME CONTROL. ALL VOLTAGES MUST BE MEASURED VIA SEPARATING RESISTOR.

SAUF INDICATION CONTRAIRE LES TENSIONS SONT MESUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE GRUNDIG (R_i = 10 MΩ). LES VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION NOMINALE CA, L'APPAREIL EN ETAT NON-ECHAUFFE, DANS LES GAMMAS D'ONDES SANS SIGNAL. TEMPERATURE AMBIANTE DE 20°C ET REGLAGE DE PUISSANCE FERME. LES TENSIONS SONT A MESURER A TRAVERS UNE RESISTANCE DE SEPARATION.

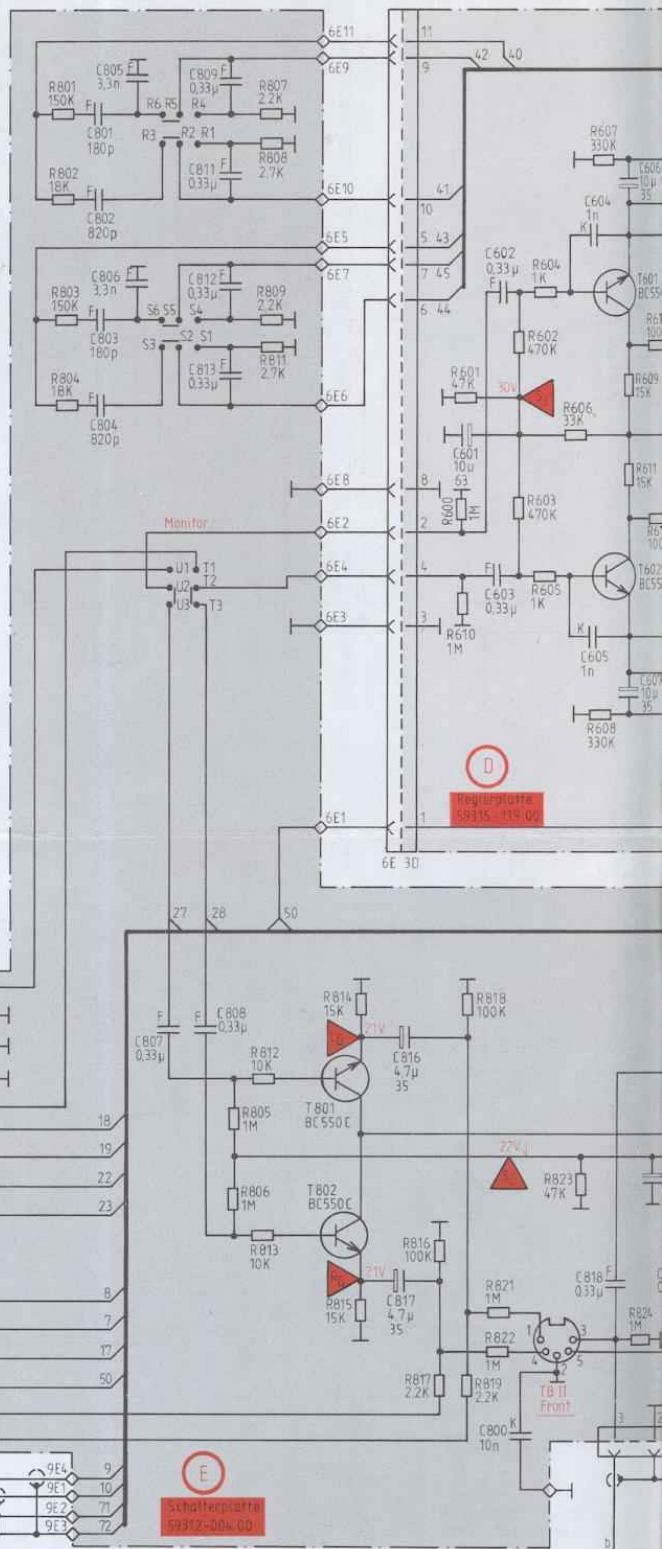
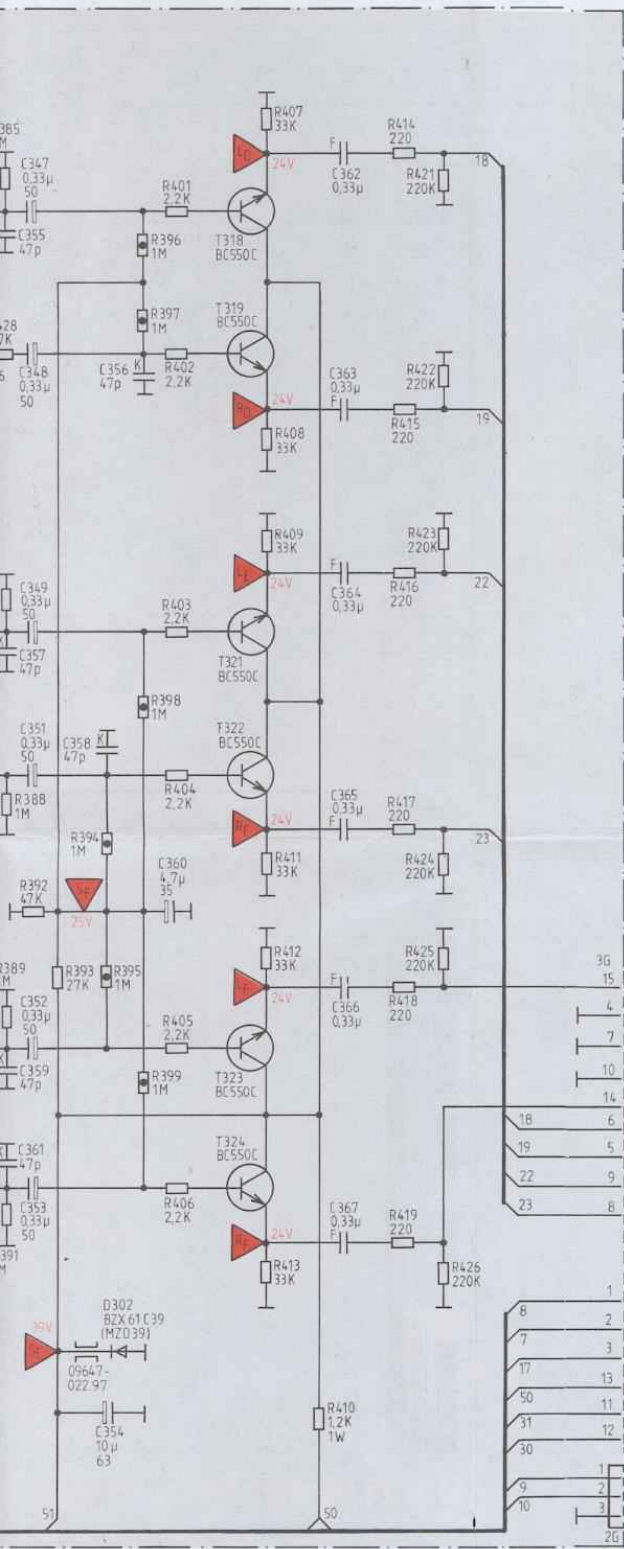
TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO GRUNDIG (R_i = 10 MΩ) SALVE ALTRE INDICAZIONI RIFERITE A MASSA I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE NOMINALE E RILEVATI A FREDDO SU SENZA SEGNALE, CON TEMPERATURA AMBIENTALE DI 20°C E COL REGOLATORE DI VOLUME A ZERO TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE MEDIANTE UNA RESISTENZA DI SEPARAZIONE.



C	3,	1, 4, 2, 5,								301, 304, 302, 303,
R		1, 4, 2, 5, 3, 6,	7,	8, 11,	12, 9,					301, 302, 303, 304,



301, 304, 302, 303,	305, 307, 306, 308,	309, 313, 311, 312,	314,	315, 316, 310, 317, 340, 320, 318, 319,	321, 324, 325, 310, 327, 331, 330, 333, 335, 337, 341, 343, 345, 348, 353, 356, 359, 363, 366, 368, 371, 354, 357, 361, 364,	322, 325, 328, 323, 326,	329, 332, 335, 338, 331, 333, 336, 339, 334, 337,	342, 345, 343, 346,	347, 344, 349, 372, 374, 377, 381, 373, 375, 378, 382, 376, 379,	355, 361, 349, 353, 357, 347, 351, 359, 348, 352,	427, 431, 387, 391, 393, 386, 385, 388, 392, 429, 428, 389,
---------------------	---------------------	---------------------	------	---	--	--------------------------	---	---------------------	--	---	---

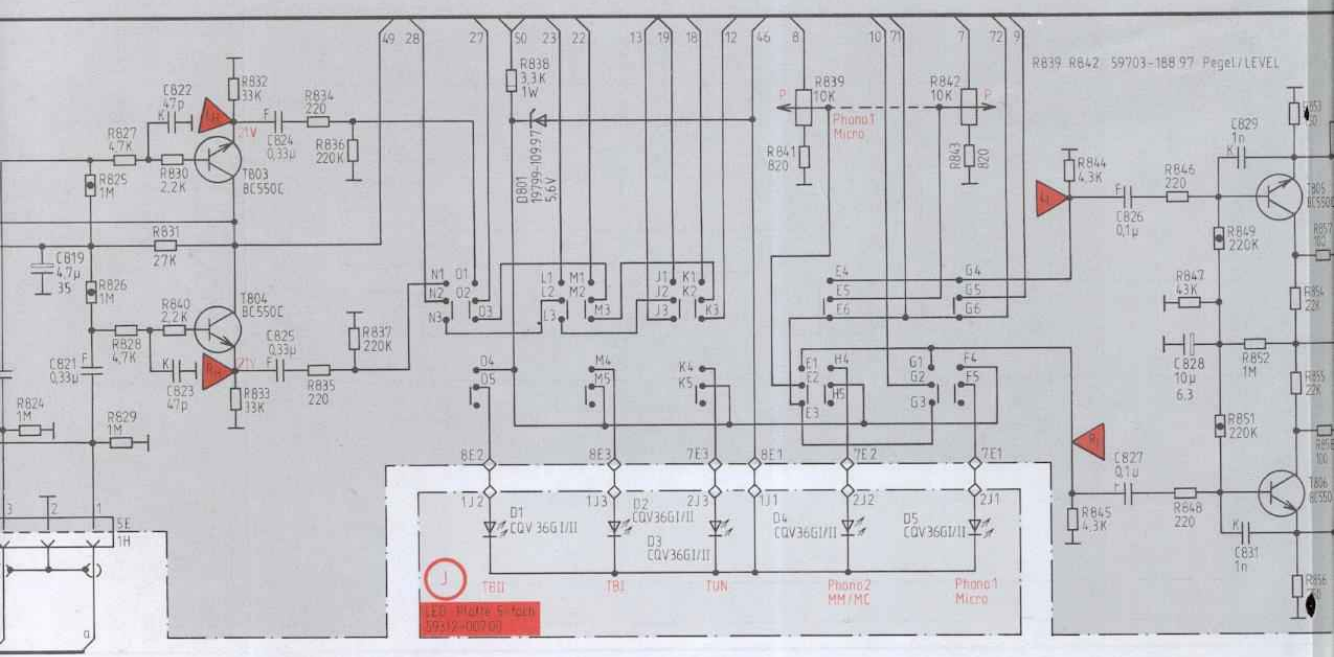
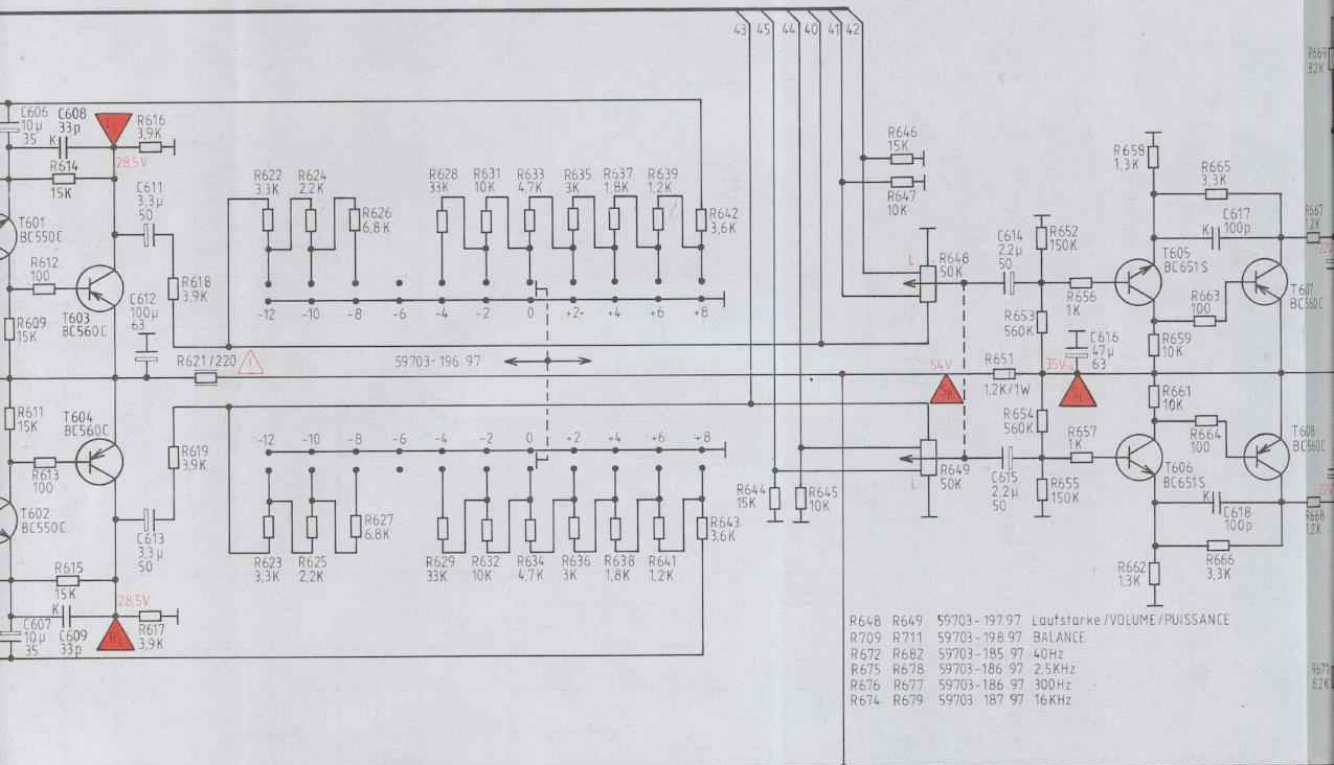


361, 349, 353, 354,	356, 360,
362, 365,	
363, 366,	
364, 367,	
394, 396, 399, 403, 405,	407, 411,
395, 397, 401, 404,	408, 412,
398, 392,	409, 413,
399,	398, 402, 405,

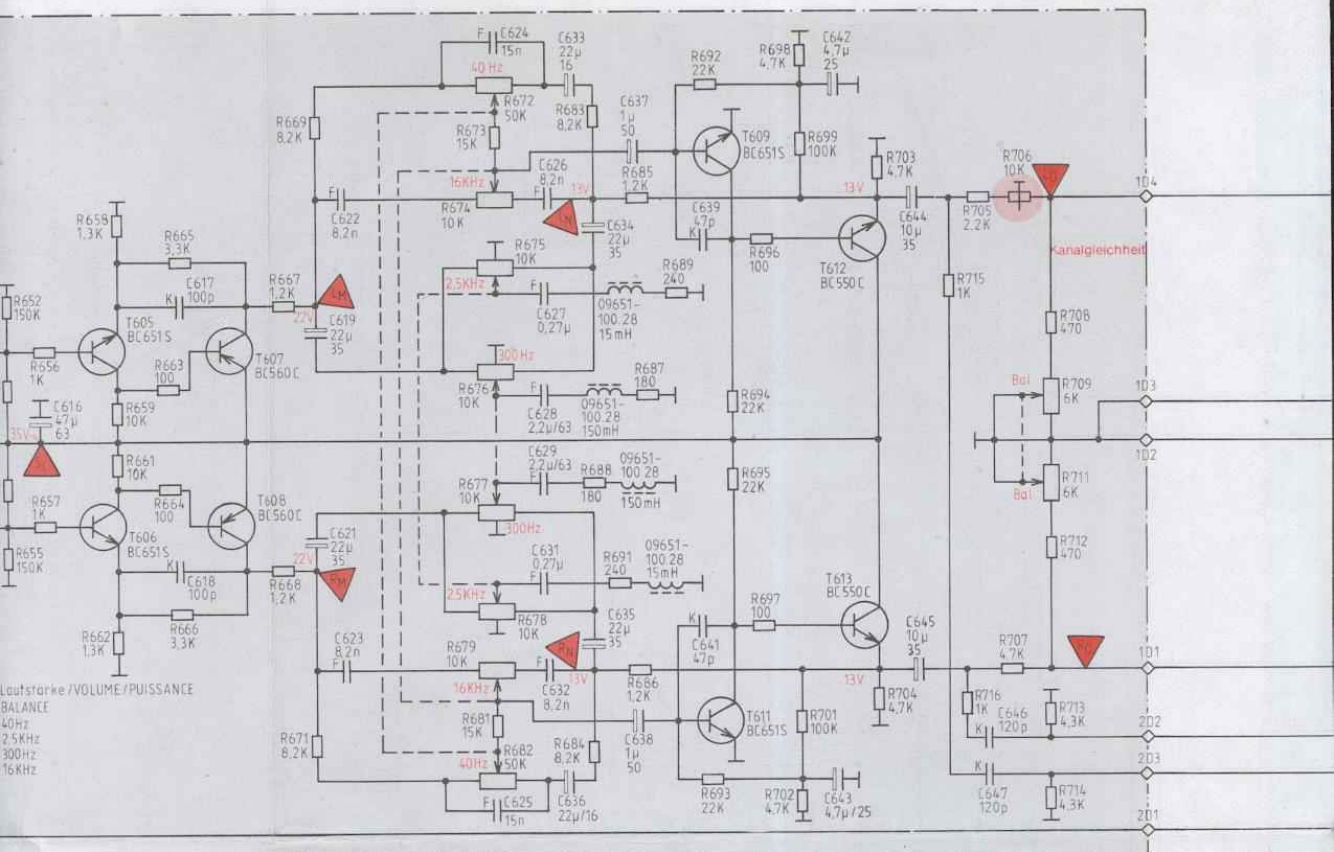
362, 365,	363, 366,	364, 367,	414, 417, 421, 424,	410,	414, 417, 421, 424,
415, 418, 422, 425,	416, 419, 423, 426,				

801, 804,	805, 807, 811,	814,	816, 601, 602, 604,	823, 607, 609, 61
802,	806,	815,	817, 818, 822, 603, 605,	608, 611, 61
803,			600, 819, 610,	824,

801, 804,	805, 807, 811,	814,	816, 601, 602, 604,	823, 607, 609, 61
802,	806,	815,	817, 818, 822, 603, 605,	608, 611, 61
803,			600, 819, 610,	824,

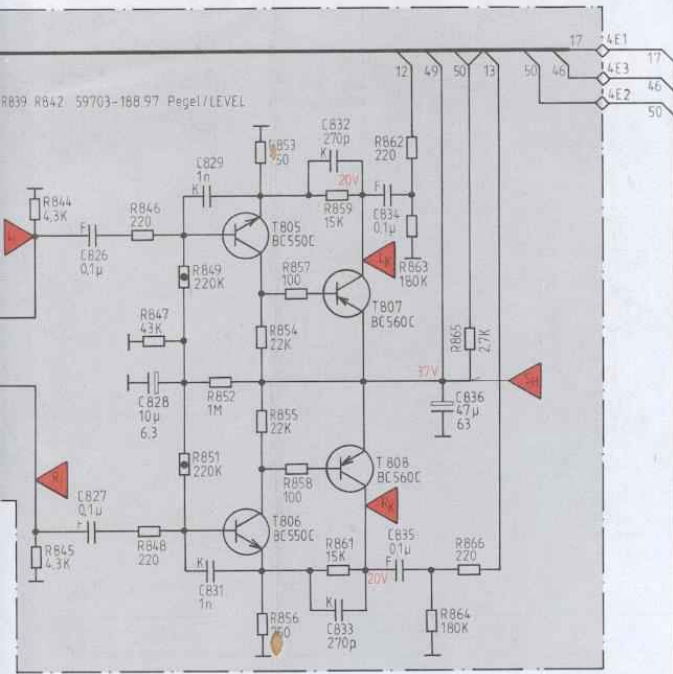


818, 606, 607, 819,	608, 821, 609,	611, 822, 612, 823, 613,	824, 825,	628, 629,	631, 838, 633, 632,	634, 636,	635, 638,	637, 641,	639, 643,	642, 643,	644, 645, 839, 841,	646, 648, 842, 647, 649, 843,	651, 652, 655, 656, 653, 844, 657, 654, 845,	658, 662, 848, 665, 851, 853, 856, 659, 846, 663, 666, 852, 854, 867, 661, 847, 664, 849, 855, 868
---------------------------	-------------------	--------------------------------	--------------	--------------	------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	---------------------------	----------------------------------	---	--



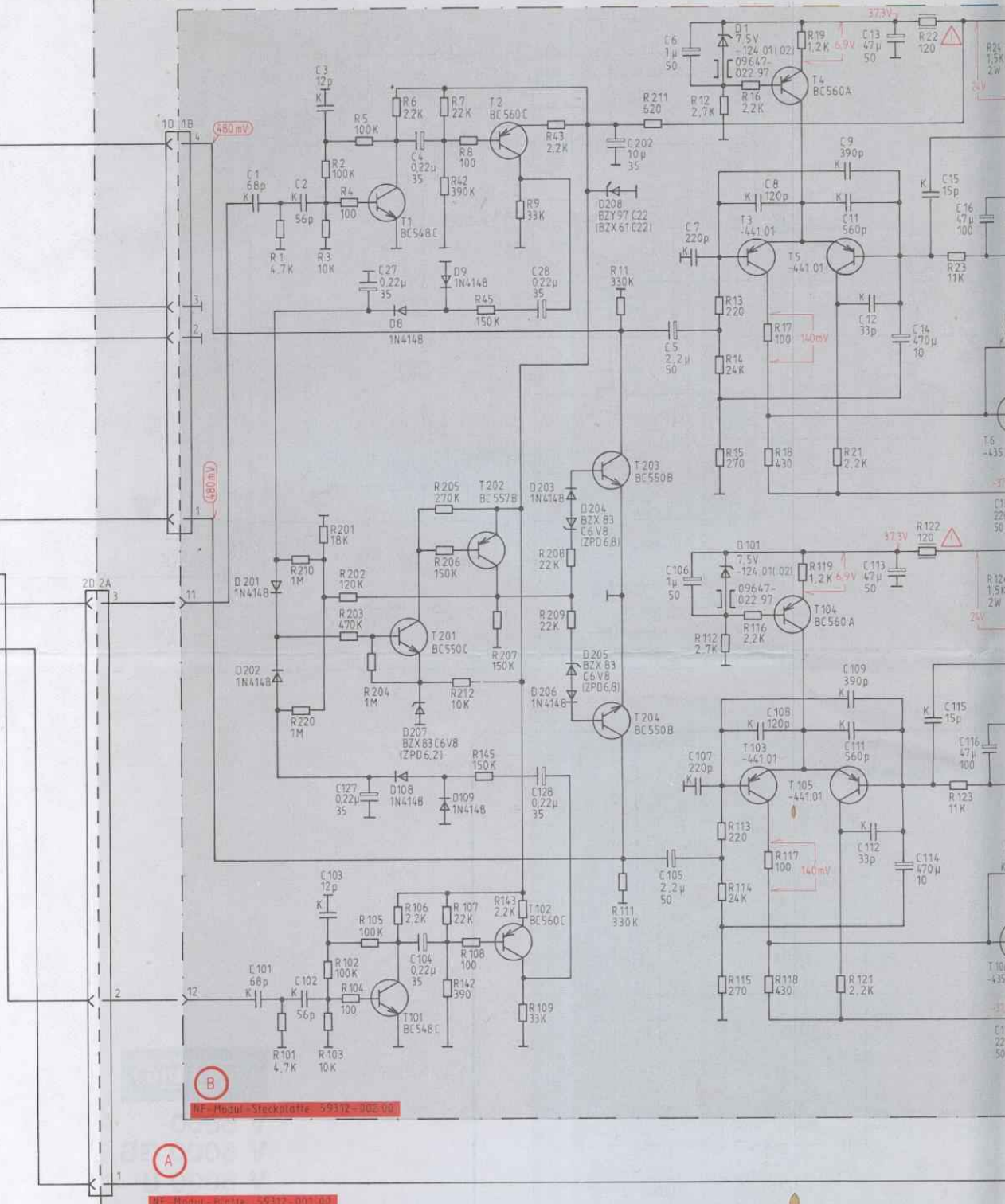
Lautstärke / VOLUME / PUISSANCE
 BALANCE
 40Hz
 2.5kHz
 300Hz
 16kHz

Anderungen vorbehalten
 ALTERATIONS RESERVED
 MODIFICAZIONI RISERVATE
 CON RISERVA DI MODIFICA



V 5000
 V 5000 GB
 V 5000 U
 (55032-906.01)

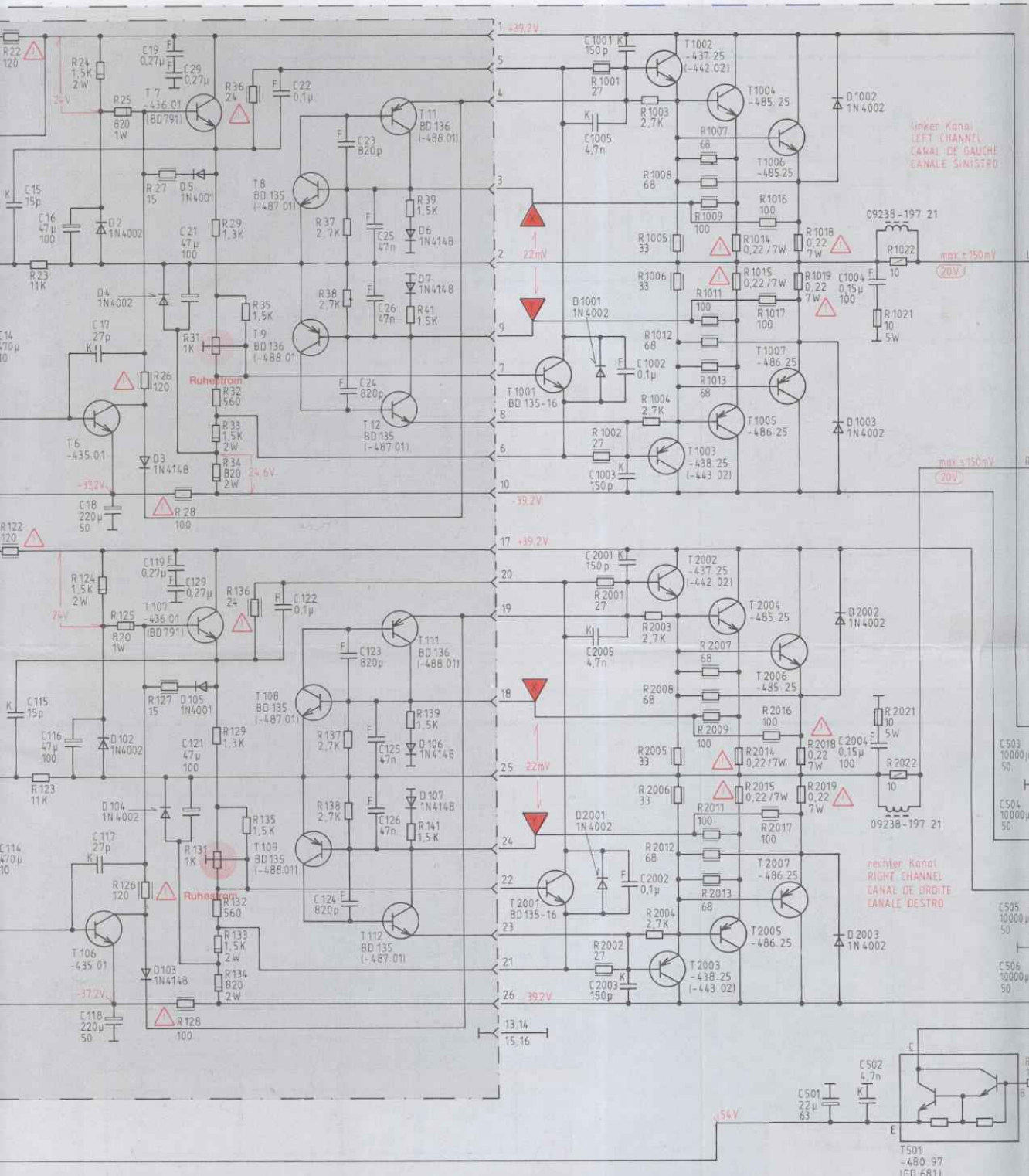
616.	826.	828.	617, 829.	619	832, 627, 834.	836.	624.	626, 629.	633.	634.	639.	642.	644.	646.
652, 655, 656.	653, 844, 657.	659.	846, 663, 666, 852.	854, 856, 857, 669, 861.	862, 865, 863, 866, 864.	672, 675, 678, 682.	683, 691, 685, 687, 689.	696.	701.	703.	715, 705, 706, 708, 712.	716, 707, 709, 713.	711, 714.	
654, 845.	661, 847, 664, 849.	855, 668.	859.	864.	674, 677, 681.	684.	693, 695, 699.	704.						



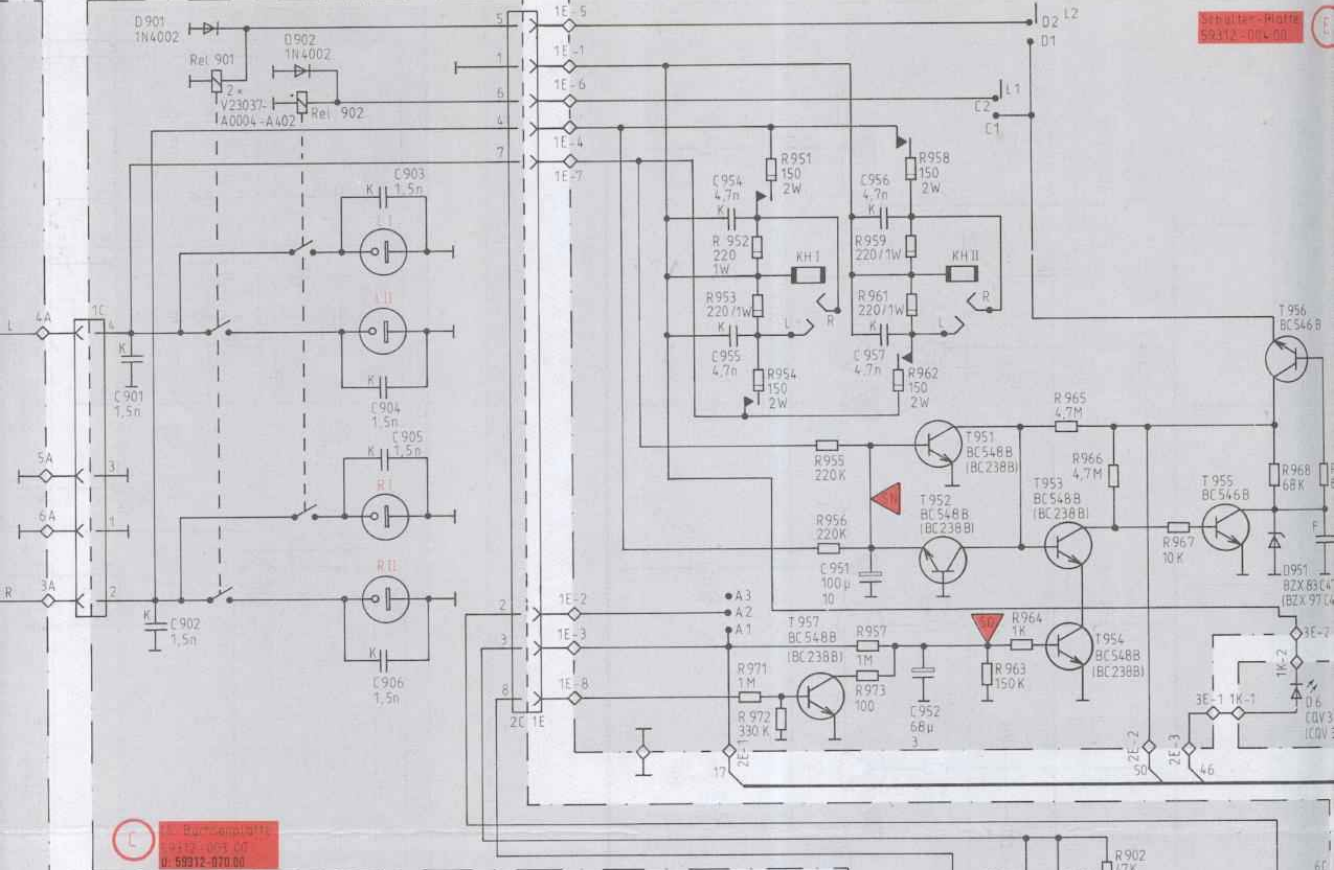
B
NF-Modul-Steckplatte 59912-102.00

A
NF-Modul-Platte 59912-001.00

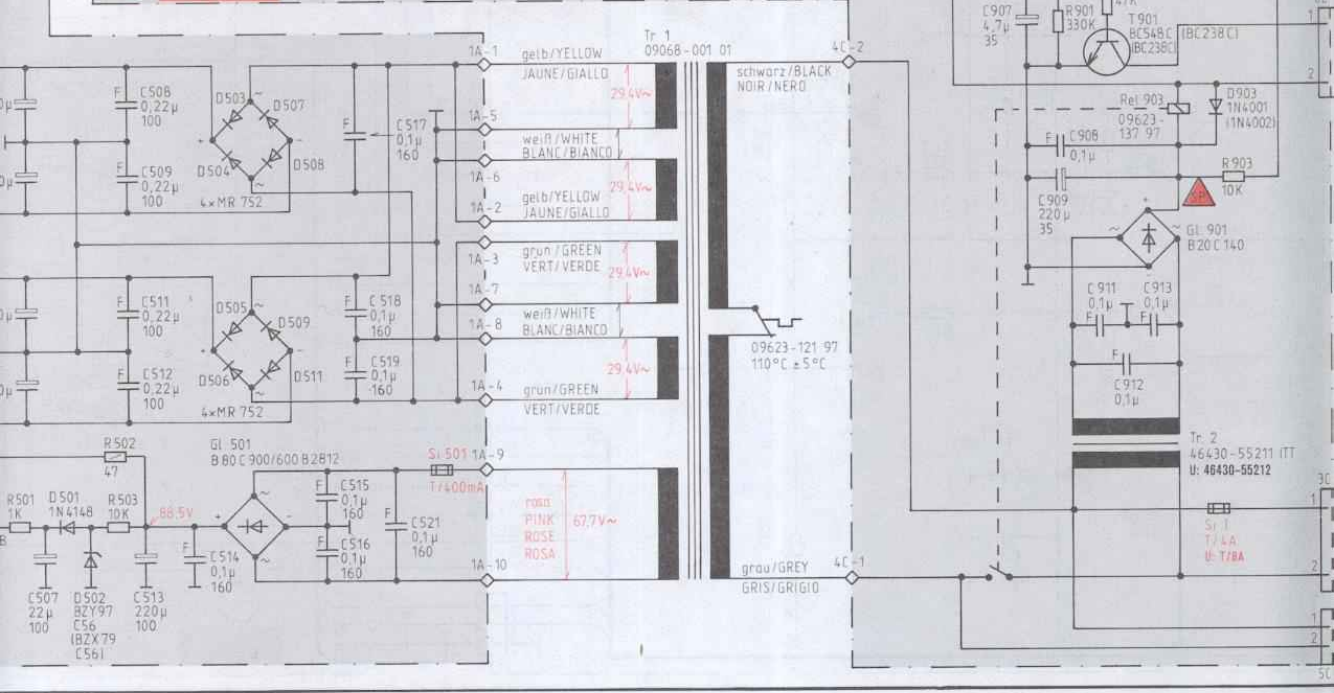
1, 101,	2, 102,	3, 103,	27, 127,	4, 104,	28, 128,	202,	5, 105,	6, 106,	7, 107,	8, 108,	9, 111,	10, 112,	11, 113,	12, 114,	13, 115,	14, 116,	15, 117,	16, 118,	17, 119,	18, 121,	19, 122,	20, 123,	21, 124,	22, 125,	23, 126,	24, 127,	25, 128,	26, 129,	27, 130,	28, 131,	29, 132,	30, 133,
1, 101,	2, 102,	3, 103,	4, 104,	5, 105,	6, 106,	7, 107,	8, 108,	9, 109,	10, 110,	11, 111,	12, 112,	13, 113,	14, 114,	15, 115,	16, 116,	17, 117,	18, 118,	19, 119,	20, 120,	21, 121,	22, 122,	23, 123,	24, 124,	25, 125,	26, 126,	27, 127,	28, 128,	29, 129,	30, 130,			



14, 15, 115,	16, 116,	17, 18, 117,118,	19, 21, 119,121, 29,129,	22,	23, 124, 25, 126, 24, 26, 123, 125,	1005,1001, 2001, 2005,1002, 2002, 1003,2003,	501, 1004, 2004, 502,
22, 122,	23, 123,	24, 124, 125, 126, 127, 128, 31, 34, 132, 35, 136, 32, 129, 133, 135,	27, 28, 29, 33, 131, 134, 36, 37, 138, 38, 137,	39, 141, 41, 139,	1001, 2002, 2003, 1006, 1007, 1011, 2007, 2011, 1014, 2015, 2016, 1019, 1021, 1022, 1002, 1003, 2004, 2005, 1008, 1012, 2008, 2012, 1015, 1016, 2017, 2018, 2021, 2022, 2001, 1004, 1005, 2006, 1009, 1013, 2009, 2013, 2014, 1017, 1018, 2019,		

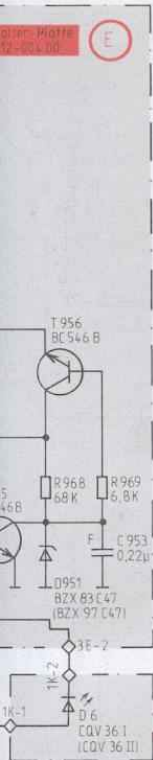


Barrenschlüssel
50212-003 00
U: 50212-020 00



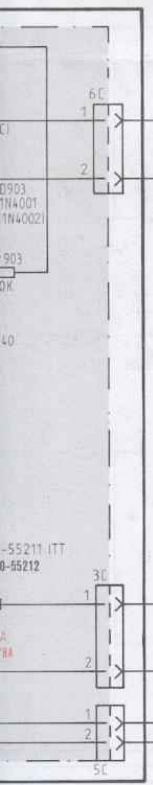
Tr 2
46430-55211 ITT
U: 46430-55212

503, 506, 504, 507, 505,	508, 512, 902, 514, 509, 901, 511, 513,	515, 517, 903, 906, 516, 518, 904, 521, 519, 905,	951, 955,	951, 956, 952, 957,	907, 908, 909,	911, 912, 913,	953
501,	502, 503,		971, 952, 951, 953, 972, 954,	955, 957, 962, 958, 956, 973, 959, 961,	963, 964, 901, 965, 902, 966,	967, 903, 968,	969



- I = Gruppe I
GROUP I
GROUPE I
GRUPPO I
- II = Gruppe II
GROUP II
GROUPE II
GRUPPO II
- L = linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO
- R = rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO

K NF-Modul 59402-658 00



am Kühlkörper
COOLING PLATE
TOLE DE REFRIGDISSEM
DISSIPATORE TERMICO

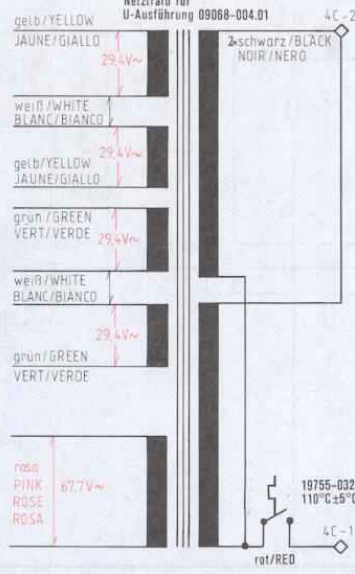
Netz-Eingang
MAINS IN
ENTREE SECTEUR 220V~
TENSIONE D'INGRESSO
U: 120V AC 60 Hz

Netz-Ausgang
MAINS OUT
SORTIE SECTEUR
USCITA CUSORE DI RE

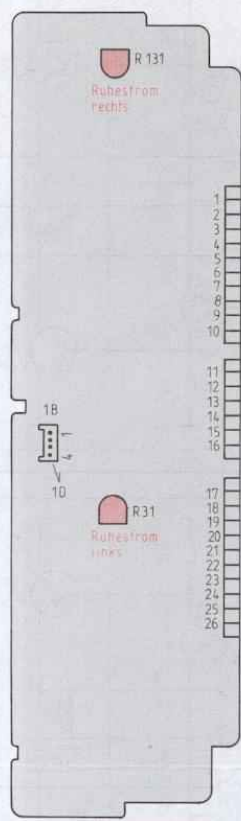
max. 200W

Netzanschluss erfolgt bei DB- und D-Ausführung

Netztrafo für U-Ausführung 09068-004.D1

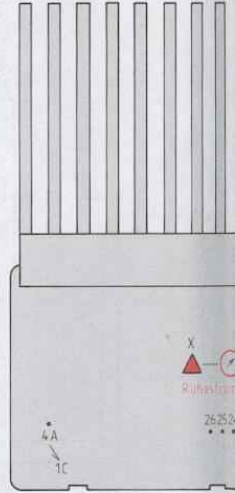


19755-032.97
110°C ± 5°C

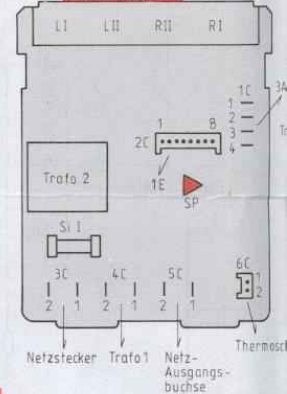


B NF-Modul Steckplatte 59402-658 00

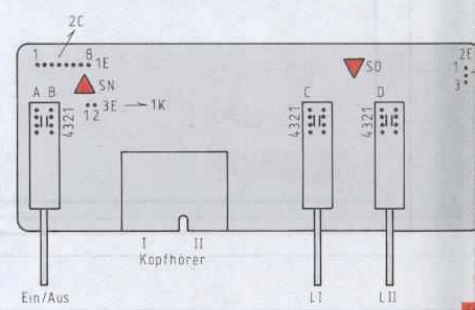
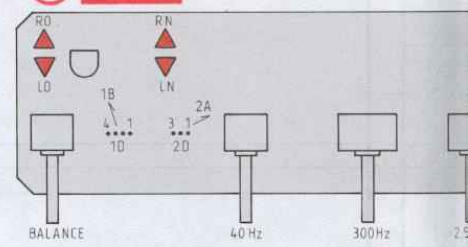
NF-Modul 59800-655 00



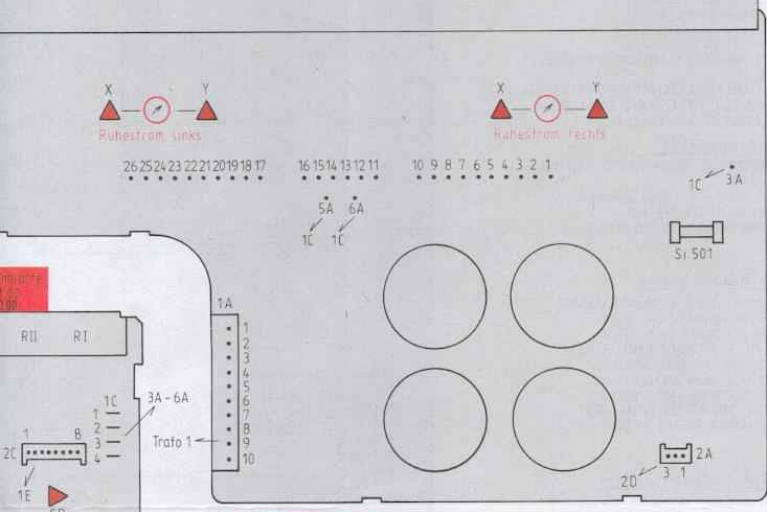
C NF-Modul Steckplatte 59402-658 00



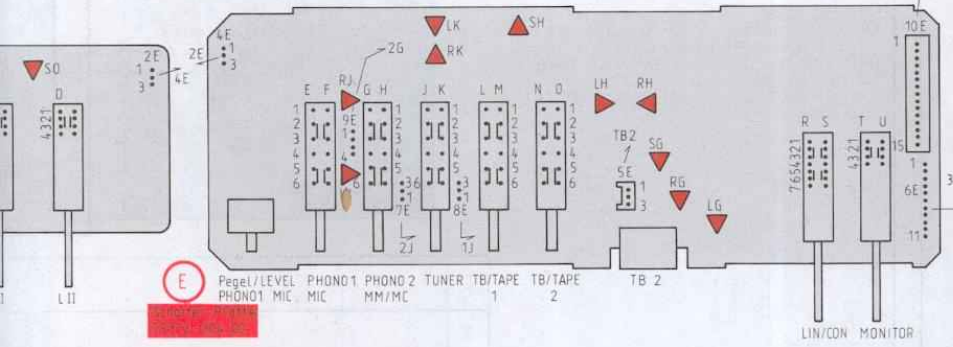
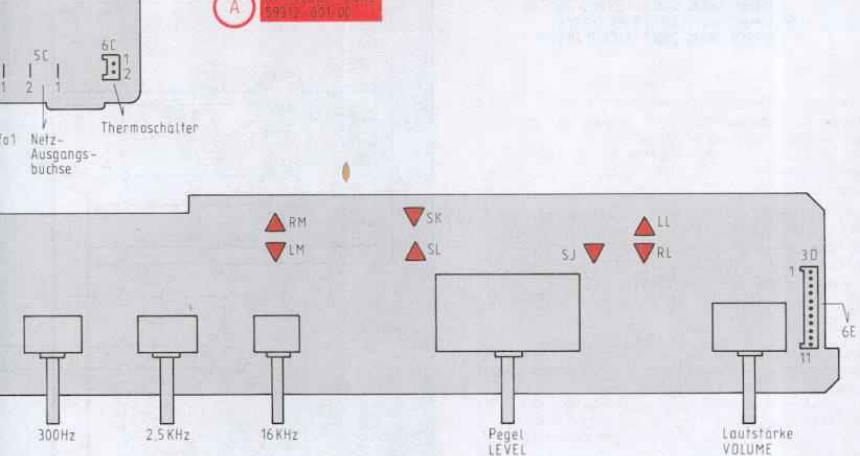
D Kopfhör. Platte 59402-658 00



953	C
03, 968, 969	R

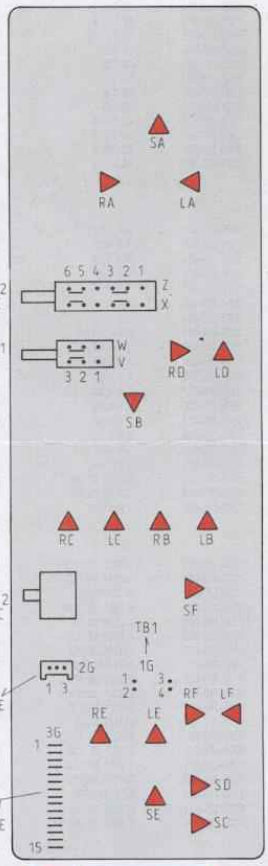
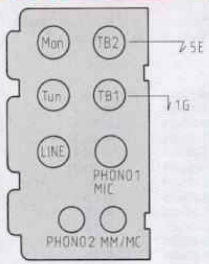


A NF-Transistor 20mA 89112-051100



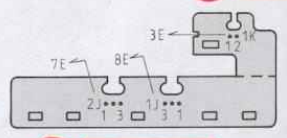
E 89112-051100

H 89112-051100



G 89112-051100

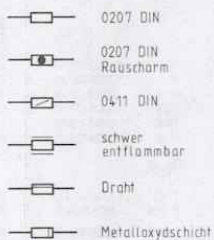
K 89112-051100



J 89112-051100



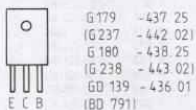
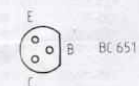
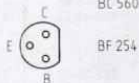
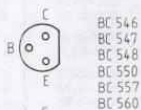
Anderungen vorbehalten
ALTERATIONS RESERVED
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA



Gleichrichter
B 20 C140
B 80 E 900/600 B 2812

Z-Dioden
5,6V 19799-109 97
6,8V 19799-107 01
7,5V 09654-124 01
(02 / 03 / 04 / 31)
39V 19799-139 91
47V 19799-126 91
56V 19799-128 91

Transistoren



Ersatztypen in Klammer ()
INTERCH TYPES IN BRACKETS ()
TYPES DE RECHANGE EN PARENTH ()
TIPI DI RICAMBI IN ()

Vornummer für Dioden und Transistoren
INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
CHIFFRES REPERES POUR DIODES ET TRANSISTORS
SIGLA PER DIODI E TRANSISTORS

09654-

NF-Spannungen mit Grundig-Millivoltmeter (Ri=1M Ω //50pF) gegen Masse gemessen. Meßwerte gelten für Eingangsspannungen von 500mV an TBI und 5mV an Phono1 Micro mit jeweils 1000Hz. Das Gerät befindet sich in folgendem Betriebszustand: TBI „Ein“, Lautstärkeregler auf je 2x100W, Klang- und Balanceregler in mechanischer Mittelstellung, Monitorschalter „Aus“.

AF VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A GRUNDIG MILLIVOLTMETER (Ri=1M Ω //50pF) MEASURING VALUES ARE VALID FOR INPUT VOLTAGES OF 500mV ON TBI AND 5mV ON PHONO1 MICRO, EACH WITH 1000Hz. THE SET IS IN THE FOLLOWING OPERATING MODE: TBI "ON", VOLUME CONTROL OPEN, 2x100W TONE CONTROLS AND BALANCE CONTROL IN MECHANICAL CENTRE POSITION, MONITOR SWITCH "OFF".

TENSIONS BF MESUREES PAR RAPPORT A CHASSIS AVEC UN MILLIVOLTMETRE GRUNDIG (Ri=1M Ω //50pF) LES VALEURS MESUREES SONT VALABLES POUR DES TENSIONS D'ENTREE DE 500mV SUR TBI (MAGNETOPHONE) ET DE 5mV SUR PHONO 1 MICRO A 1000Hz. L'APPAREIL SE TROUVE DANS LE MODE DE FONCTIONNEMENT SUIVANT: (MAGNETOPHONE) TBI MARCHE, REGLAGE DE VOLUME OUVERT, 2x100W, REGLAGES DE TONALITE ET DE BALANCE EN POSITION MEDIANE MECANIQUE, COMMANDE MONITOR HORS SERVICE.

TENSIONI BF MISURATE CON IL MILLIVOLTMETRO GRUNDIG (Ri=1M Ω //50pF) VERSO MASSA I VALORI MISURATI VALGONO PER TENSIONI D'INGRESSO DI 500mV SU TBI E DI 5mV SU PHONO1 MICRO CON RISPETTIVAMENTE 1000Hz. L'APPARECCHIO E REGOLATO COME SEGUE: TBI INSERITO, REGOLAZIONE VOLUME PER RISP. TE 2 PER 100W, REGOLATORI DI TONO E DI BILANCIA-MENTO IN POSIZIONE MECCANICA CENTRALE, INTERRUPTORE MONITOR DISINSERITO.

GRUNDIG

V 5000
V 5000 GB
V 5000 U
(55032-906.01)